

Den Ausführungen der Sunbow S.A. und der Nunca Stiftung, dass deren Unterlagen nicht für die ausländische Untersuchung abstrakt geeignet seien, kann das Fürstliche Landgericht aus folgender Erwägung nicht zustimmen:

Aus dem Ersuchen samt Ergänzung geht hervor, dass eine ungetreue Geschäftsbesorgung nach dem schweizerischen Strafgesetzbuch zum Nachteil der FIFA untersucht wird. Dabei geht es um eine Zahlung über CHF 2,5 Mio. eines Vertreters der FIFA an die Konkursmassen der ISMM AG und ISL

Worldwide Zwischen Juni

1999 und Januar 2001 wurde von der Sunbow S.A., deren Aktien von der Nunca Stiftung gehalten wurden, auf Grund von Verträgen der ISMM Gruppe vom genannten Betrag an Vergünstigungen bzw. Schmiergeldern an verschiedene Personen überwiesen. Zur Abklärung, ob die Zahlung der FIFA rechtmässig erfolgte oder nicht sind daher aus Sicht des Fürstlichen Landgerichtes die Unterlagen der Sunbow S.A. und der Nunca Stiftung ohne Zweifel für das ausländische Strafverfahren abstrakt geeignet.

Somit sind die Voraussetzungen erfüllt, dass die Unterlagen der Sunbow S.A. und der Nunca Stiftung, welche im Verfahren 11 RS.2004.53 bereits an das Untersuchungsrichteramt des Kantons Zug ausgefolgt wurden, auch für das neue Untersuchungsverfahren des Untersuchungsrichteramtes des Kantons Zug verwendet werden dürfen und es ist spruchgemäss zu entscheiden.

Fürstliches Landgericht

Vaduz, 20. April 2006




iur. HSG Martin Nigg
Fürstlicher Landrichter

The statements made by the Sunbow S.A. and the Nunca Foundation, that their documents are not abstractly suitable for an enquiry in (a court of law of) another nation, is not accepted by the Royal (Fürst = Baron) District Court of Liechtenstein for the following reasons:

From the application and supplementary requests one can deduce, that a fraudulent business transaction according to the Swiss Criminal Code to the disadvantage of the FIFA is being investigated. It involves the payment of 2.5 Million Swiss Francs by a FIFA representative to the bankruptcy assets of the ISMM Corporation and the ISL Worldwide _____ . Between June 1999 and January 2001 the Sunbow S.A., whose shares are held by the Nunca Foundation, remitted money on the basis of contracts with the ISMM Group as perquisites or bribes in the stated amount of _____ to various persons. Therefore, in order to clarify if the payment by the FIFA was legal or not, it is the opinion of the Royal District Court that the documents of the Sunbow S.A. and the Nunca Foundation are without a doubt abstractly suitable for criminal proceedings in a foreign nation.

Thus the requirements are met, the documents of the Sunbow S.A. and the Nunca Stiftung, which have already been provided to the Investigating Judge of the Canton Zug in the proceedings 11 RS.2004.53, can also be used for the new investigations by the Investigating Authorities of the Canton Zug and we therefore judge accordingly.